
THE LEGAL AID MANITOBA ACT
(C.C.S.M. c. L105)

Legal Aid Regulation, amendment

Regulation 91/2008
Registered May 22, 2008

Manitoba Regulation 225/91 amended
1 The *Legal Aid Regulation, Manitoba Regulation 225/91*, is amended by this regulation.

2 Clause 16(1)(a) of the English version is amended by striking out "sufficent" and substituting "sufficient".

3(1) Part 1 (General Matters) of the Schedule (Tariff of Fees) is amended

(a) in section 6,

(i) by striking out "\$57." and substituting "\$80", and

(ii) in the English version, by striking out "\$20." and substituting "\$20";

(b) in subsection 9(1), by striking out "\$25." and substituting "\$40"; and

(c) in subsection 10(1), by striking out "\$250." and substituting "\$370".

3(2) Parts 2, 3, 4 and 4.1 of the Schedule (Tariff of Fees) are replaced with Parts 2, 3, 4 and 4.1 of the Schedule to this regulation.

LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'AIDE JURIDIQUE DU
MANITOBA
(c. L105 de la C.P.L.M.)

Règlement modifiant le Règlement de l'aide juridique

Règlement 91/2008
Date d'enregistrement : le 22 mai 2008

Modification du R.M. 225/91
1 Le présent règlement modifie le *Règlement de l'aide juridique, R.M. 225/91*.

2 L'alinéa 16(1)a) de la version anglaise est modifié par substitution, à « sufficent », de « sufficient ».

3(2) La partie 1 de l'annexe est modifiée :

a) dans l'article 6 :

(i) par substitution, à « 57 \$ », de « 80 \$ »,

(ii) par substitution, à « \$20. », de « \$20 », dans la version anglaise;

b) dans le paragraphe 9(1), par substitution, à « 25 \$ », de « 40 \$ »;

c) dans le paragraphe 10(1), par substitution, à « 250 \$ », de « 370 \$ ».

3(2) Les parties 2, 3, 4 et 4.1 de l'annexe sont remplacées par les parties 2, 3, 4 et 4.1 de l'annexe du présent règlement.

Effective date

4 The Schedule (Tariff of Fees) as amended by this regulation is effective April 1, 2008.

Entrée en vigueur

4 L'annexe modifiée par le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} avril 2008.

PART 2

FEEES IN CRIMINAL MATTERS

Fees provided in this Part do not apply where the services furnished are for three hours or less. In those circumstances, the solicitor shall claim for time expended at a rate of \$80 per hour.

Fees provided in this Part include preparation and appearances.

Categories of Offences:

Category A:

— aggravated sexual assault, manslaughter, murder, attempt murder, conspiracy to commit murder and criminal organization offences.

Category B:

— abduction, aggravated assault, arson, break and enter with home invasion, bribery, cause bodily harm by dangerous driving, cause bodily harm by impaired driving, cause death by criminal negligence, cause death by dangerous driving, cause death by impaired driving, child pornography, criminal negligence causing bodily harm, extortion, hostage taking, importation of drugs, incest, perjury, possession of narcotics for the purpose of trafficking, prison riot, robbery, sexual assault with a weapon, sexual exploitation, sexual interference, trafficking in stolen weapons;

— an attempt or conspiracy to commit any of the above offences;

— a conspiracy to commit an offence in Category C.

Category C:

— criminal offences not listed in Category A or Category B.

		Category of Offence		
		A	B	C
1	Guilty plea, stay of proceedings or withdrawal of charges before a hearing (including all services except where elsewhere provided for in this tariff)	\$1,250	\$860	\$450
2	(a) Preliminary hearing at which the judge decides the matter based on evidence adduced, or transfer hearing (including first ½ day of hearing)	\$1,250	\$860	\$670
	(b) each additional ½ day	\$380	\$330	\$250
	(c) subsequent guilty plea	\$190	\$180	\$140
3	(a) Trial at which the judge decides the matter based on evidence adduced (including first ½ day of hearing)	\$2,260	\$1,730	\$1,160
	(b) each additional ½ day	\$530	\$390	\$250
	(c) subsequent sentencing	\$190	\$180	\$140

		<u>All Offences</u>
4	Pre-trial conference before a judge (up to two per case)	\$100
5	Bail review (where authorized)	\$390, plus \$80 per hour, to a maximum of \$160, if bail is contested
6	(a) Extraordinary remedies (where authorized) (including first ½ day of hearing)	\$860
	(b) each additional ½ day	\$390
7	(a) The Court of Appeal (appeal against conviction) (including first ½ day of hearing)	\$1,540
	(b) each additional ½ day	\$560
8	Supreme Court of Canada (including travel)	
	(a) leave application (including first ½ day of hearing)	\$750
	(b) each additional ½ day	\$490
	(c) hearing (including first ½ day of hearing)	\$2,810
	(d) each additional ½ day	\$770
9	(a) Other appeals (including first ½ day of hearing)	\$960
	(b) each additional ½ day	\$390
10	Junior counsel – per ½ day of hearing	\$260
11	Duty counsel – \$80 per hour to a maximum of:	\$260

PART 3

FEES IN CIVIL MATTERS

Fees provided in this Part for all-inclusive items do not apply if the services furnished are for three hours or less. In those circumstances, the solicitor shall claim for time expended at a rate of \$80 per hour.

Fees in items 3 to 7 of this Part include preparation, attendances and appearances.

1	Interlocutory proceedings (preparation and court time) itemized at \$80 per hour to a maximum of:	\$410
---	---	-------

2	Examination for discovery or on an affidavit	
	(a) itemized preparation at \$80 per hour to a maximum of:	\$270
	(b) attendance, itemized at \$80 per hour	
3	(a) Trial (including first ½ day of trial) itemized at \$80 per hour to a maximum of:	\$1,400
	(b) each additional ½ day of trial	\$460
4	(a) Quasi-judicial matters (including first ½ day of hearing) itemized at \$80 per hour to a maximum of:	\$730
	(b) each additional ½ day of hearing	\$230
5	(a) The Court of Appeal (including the first ½ day of hearing)	\$1,540
	(b) each additional ½ day	\$560
6	Supreme Court of Canada (including travel)	
	(a) leave application (including first ½ day of hearing)	\$750
	(b) each additional ½ day	\$490
	(c) appeal hearing (including first ½ day of hearing)	\$2,810
	(d) each additional ½ day	\$770
7	(a) Other appeals (including first ½ day of hearing)	\$960
	(b) each additional ½ day	\$390

PART 4

FEES IN DOMESTIC MATTERS

The following fees do not apply in respect of legal aid furnished in three hours or less. In those circumstance, the solicitor may claim at the rate of \$80 per hour.

1	A contempt proceeding, a maintenance enforcement proceeding, or a divorce in which no corollary relief is sought or in which corollary relief has been settled in previous proceedings, including all preparation and appearances:	\$550
2	A domestic matter other than a matter referred to in item 1, including all preparation and appearances in respect of interim proceedings, case management conferences, pre-trial conferences and, subject to item 3, examinations for discovery and examinations on affidavits:	\$1,240

3	An examination for discovery or an examination on an affidavit, when authorized by the area director in contemplation of trial:	
	(a) preparation: \$80 per hour to a maximum of:	\$300
	(b) attendance: \$80 per hour	
4	Trial, when authorized by the area director and witnesses testify, per ½ day:	\$490
5	(a) The Court of Appeal (including the first ½ day of hearing)	\$1,540
	(b) each additional ½ day	\$560
6	Supreme Court of Canada (including travel)	
	(a) leave application (including first ½ day of hearing)	\$750
	(b) each additional ½ day	\$490
	(c) appeal hearing (including first ½ day of hearing)	\$2,810
	(d) each additional ½ day	\$770
7	(a) Other appeals (including first ½ day of hearing)	\$960
	(b) each additional ½ day	\$390

PART 4.1

FEES IN IMMIGRATION MATTERS

Fees provided in this Part for all-inclusive items do not apply if the services furnished are for three hours or less. In those circumstances, the solicitor shall claim for time expended at a rate of \$80 per hour.

1	Immigration inquiry, including all preparation and appearances:	\$530
2	Detention review, including all preparation and appearances:	
	(a) initial review	\$410
	(b) subsequent reviews (each)	\$150
3	Refugee Division, Immigration and Refugee Board:	
	(a) preparation and attendance, including the first ½ day of hearing, \$80 per hour to a maximum of:	\$1,050
	(b) each additional ½ day of hearing, including all preparation and attendance:	\$370

4	Appeal Division, Immigration and Refugee Board:	
	(a) preparation and attendance, including the first ½ day of hearing, \$80 per hour to a maximum of:	\$1,050
	(b) each additional ½ day of hearing, including all preparation and attendance:	\$370
5	Humanitarian and compassionate landing, including a post-determination refugee claimant, \$80 per hour to a maximum of:	\$750
6	Federal Court, including all preparation and appearances:	
	(a) application for leave	\$830
	(b) hearing after leave	\$1,050
	(c) application for stay	\$830
	(d) consent motion	\$270
	(e) contested motion	\$460

PARTIE 2

HONORAIRES EN MATIÈRE CRIMINELLE

Les honoraires prévus par la présente partie ne s'appliquent que lorsque les services ont été fournis pendant plus de trois heures. Si ce n'est pas le cas, le procureur doit réclamer des honoraires au taux horaire de 80 \$.

Les honoraires prévus par la présente partie comprennent la préparation et les comparutions.

Catégories d'infractions :

Catégorie A :

— agression sexuelle grave, homicide involontaire coupable, meurtre, tentative de meurtre, complot en vue de la perpétration d'un meurtre et infractions d'organisation criminelle

Catégorie B :

— enlèvement, voies de fait graves, incendie criminel, cambriolage à domicile, corruption, conduite dangereuse causant des lésions corporelles, conduite avec facultés affaiblies causant des lésions corporelles, négligence criminelle causant la mort, conduite dangereuse causant la mort, conduite avec facultés affaiblies causant la mort, pornographie juvénile, négligence criminelle causant des lésions corporelles, extorsion, prise d'otage, importation de stupéfiants, inceste, parjure, possession de stupéfiants en vue d'en faire le trafic, émeute dans une prison, vol qualifié, agression sexuelle armée, exploitation sexuelle, contacts sexuels, trafic d'armes volées;

— tentative ou complot en vue de la perpétration de l'une des infractions énumérées ci-dessus;

— complot en vue de la perpétration d'une infraction visée à la catégorie C.

Catégorie C :

— infractions criminelles non énumérées dans la catégorie A ou B.

		Catégories d'infractions		
		A	B	C
1	Plaidoyer de culpabilité, suspension de l'instance ou retrait des accusations avant la tenue d'une audience (y compris tous les services fournis, sauf disposition contraire du présent tarif)	1 250 \$	860 \$	450 \$
2	a) Audience préliminaire au cours de laquelle le juge statue sur la question en se fondant sur la preuve présentée ou audience de renvoi (y compris la première demi-journée d'audience)	1 250 \$	860 \$	670 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle	380 \$	330 \$	250 \$
	c) plaidoyer de culpabilité subséquent	190 \$	180 \$	140 \$
3	a) Instruction au cours de laquelle le juge statue sur la question en se fondant sur la preuve présentée (y compris la première demi-journée d'audience)	2 260 \$	1 730 \$	1 160 \$

	b) chaque demi-journée additionnelle	530 \$	390 \$	250 \$
	c) prononcé ultérieur de la sentence	190 \$	180 \$	140 \$
		<u>Toutes les infractions</u>		
4	Conférence préparatoire au procès tenue devant un juge (maximum de deux par cause)		100 \$	
5	Révision du cautionnement (lorsqu'elle est autorisée)		390 \$, plus 80 \$ l'heure, jusqu'à concurrence de 160 \$, si le cautionnement est contesté	
6	a) Recours extraordinaires (lorsqu'ils sont autorisés) (y compris la première demi-journée d'audience)		860 \$	
	b) chaque demi-journée additionnelle		390 \$	
7	a) Cour d'appel (appel de la condamnation) (y compris la première demi-journée d'audience)		1 540 \$	
	b) chaque demi-journée additionnelle		560 \$	
8	Cour suprême du Canada (y compris les frais de déplacement) :			
	a) demande d'autorisation d'appel (y compris la première demi-journée d'audience)		750 \$	
	b) chaque demi-journée additionnelle		490 \$	
	c) audience (y compris la première demi-journée d'audience)		2 810 \$	
	d) chaque demi-journée additionnelle		770 \$	
9	a) Autres appels (y compris la première demi-journée d'audience)		960 \$	
	b) chaque demi-journée additionnelle		390 \$	
10	Avocat adjoint — pour chaque demi-journée d'audience		260 \$	
11	Avocat de service — taux horaire de 80 \$, jusqu'à concurrence de		260 \$	

PARTIE 3

HONORAIRES EN MATIÈRE CIVILE

Les honoraires prévus par la présente partie à l'égard de chaque point ne s'appliquent que lorsque les services ont été fournis pendant plus de trois heures. Si ce n'est pas le cas, le procureur doit réclamer des honoraires au taux horaire de 80 \$.

Les honoraires prévus aux points 3 à 7 de la présente partie comprennent la préparation, les présences au tribunal et les comparutions.

1	Procédures interlocutoires (préparation et vacation) au taux horaire de 80 \$, jusqu'à concurrence de	410 \$
2	Interrogatoire préalable ou examen portant sur un affidavit :	
	a) préparation détaillée au taux horaire de 80 \$, jusqu'à concurrence de	270 \$
	b) comparution au taux horaire de 80 \$	
3	a) Instruction (y compris la première demi-journée d'audience) au taux horaire de 80 \$, jusqu'à concurrence de	1 400 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle d'instruction	460 \$
4	a) Affaires quasi judiciaires (y compris la première demi-journée d'audience) au taux horaire de 80 \$, jusqu'à concurrence de	730 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle d'audience	230 \$
5	a) Cour d'appel (y compris la première demi-journée d'audience)	1 540 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle	560 \$
6	Cour suprême du Canada (y compris les frais de déplacement) :	
	a) demande d'autorisation d'appel (y compris la première demi-journée d'audience)	750 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle	490 \$
	c) audition de l'appel (y compris la première demi-journée d'audience)	2 810 \$
	d) chaque demi-journée additionnelle	770 \$
7	a) Autres appels (y compris la première demi-journée d'audience)	960 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle	390 \$

PARTIE 4

HONORAIRES EN MATIÈRE FAMILIALE

Les honoraires suivants ne s'appliquent que lorsque les services d'aide juridique ont été fournis pendant plus de trois heures. Si ce n'est pas le cas, le procureur peut réclamer des honoraires au taux horaire de 80 \$.

1	Procès pour outrage, procédure d'exécution d'une ordonnance alimentaire ou divorce dans lequel aucune mesure accessoire n'est demandée ou relativement auquel des mesures accessoires ont fait l'objet d'un règlement lors d'une procédure antérieure (y compris la préparation et les comparutions)	550 \$
---	--	--------

2	Affaires familiales autres que celles visées par le point 1, y compris la préparation et les comparutions relatives à toute procédure provisoire, les conférences de gestion de cause, les conférences préparatoires au procès et, sous réserve du point 3, les interrogatoires préalables et les interrogatoires portant sur des affidavits	1 240 \$
3	Interrogatoire préalable ou interrogatoire portant sur un affidavit, lorsqu'il est autorisé par un directeur régional en prévision d'un procès :	
	a) préparation : 80 \$ l'heure, jusqu'à concurrence de	300 \$
	b) comparution : 80 \$ l'heure	
4	Procès autorisé par un directeur régional et au cours duquel des témoins sont appelés à témoigner, par demi-journée	490 \$
5	a) Cour d'appel (y compris la première demi-journée d'audience)	1 540 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle	560 \$
6	Cour suprême du Canada (y compris les frais de déplacement) :	
	a) demande d'autorisation d'appel (y compris la première demi-journée d'audience)	750 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle	490 \$
	c) audition de l'appel (y compris la première demi-journée d'audience)	2 810 \$
	d) chaque demi-journée additionnelle	770 \$
7	a) Autres appels (y compris la première demi-journée d'audience)	960 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle	390 \$

PARTIE 4.1

HONORAIRES EN MATIÈRE D'IMMIGRATION

Les honoraires prévus par la présente partie à l'égard de chaque point ne s'appliquent que lorsque les services ont été fournis pendant plus de trois heures. Si ce n'est pas le cas, le procureur doit réclamer des honoraires au taux horaire de 80 \$.

1	Enquête en matière d'immigration, y compris la préparation et les comparutions	530 \$
2	Contrôle des motifs de détention, y compris la préparation et les comparutions :	
	a) premier contrôle	410 \$
	b) chacun des contrôles subséquents	150 \$

3	Commission de l'immigration et du statut de réfugié, Section du statut de réfugié :	
	a) préparation et comparution, y compris la première demi-journée d'audience, au taux horaire de 80 \$, jusqu'à concurrence de	1 050 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle d'audience, y compris la préparation et les comparutions	370 \$
4	Commission de l'immigration et du statut de réfugié, Section d'appel :	
	a) préparation et comparution, y compris la première demi-journée d'audience, au taux horaire de 80 \$, jusqu'à concurrence de	1 050 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle d'audience, y compris la préparation et les comparutions	370 \$
5	Droit d'établissement pour des motifs d'ordre humanitaire, y compris pour les demandeurs non reconnus du statut de réfugié, au taux horaire de 80 \$, jusqu'à concurrence de	750 \$
6	Cour fédérale, y compris la préparation et les comparutions :	
	a) requête en autorisation	830 \$
	b) audience tenue après l'obtention de l'autorisation	1 050 \$
	c) demande de suspension	830 \$
	d) motion sur consentement	270 \$
	e) motion contestée	460 \$